

français > néerlandais

| | | |
|--------------------------|---|----------------------------------|
| un fichier informatique | Un fichier informatique doit être tenu à jour. Een computerbestand moet bijgehouden worden. | een bestand, een computerbestand |
| une puce | Les puces font partie d'un ordinateur. Chips maken deel uit van een computer. | een chip |
| naviguer | Elle adore naviguer sur le Web. Zij is gek op surfen op internet. | surfen |
| un clavier | Un clavier français permet de trouver tout de suite des accents comme l'accent circonflexe. Een Frans toetsenbord maakt het mogelijk meteen accenten zoals het accent circonflexe te vinden. | een toetsenbord |
| un écran | Un écran plat est pour moi la meilleure solution. Een plat scherm is voor mij de beste oplossing. | een scherm, een beeldscherm |
| la souris | C'est avec la souris qu'on peut tout cliquer sur l'écran. Met de muis kun je alles op het scherm aanklikken. | de muis |
| un internaute | Je connais des internautes qui passent des heures devant leur écran. Ik ken internetgebruikers die urenlang voor hun scherm zitten. | een internetgebruiker |
| une adresse électronique | Il n'a pas encore d' adresse électronique . Hij heeft nog geen e-mailadres . | een e-mailadres |
| la mémoire | L'information sera stockée dans la mémoire de mon ordinateur. De informatie wordt opgeslagen in het geheugen van mijn computer. | het geheugen |
| une émission | J'ai regardé une émission sur la Première Guerre Mondiale. Ik heb naar een uitzending over de Eerste Wereldoorlog gekeken. | een uitzending |
| un animateur | Les Français considèrent Michel Drucker comme un des grands animateurs . De Fransen beschouwen Michel Drucker als een van de grote presentatoren . | een presentator |

| | | |
|----------------------|---|--|
| une chaîne | Il y a une chaîne spéciale pour les émissions sportives. Er is een speciaal televisienet voor sportuitzendingen. | een net, een televisienet |
| la publicité | Je n'aime pas du tout la publicité pendant une émission sportive. Ik houd helemaal niet van reclame tijdens een sportuitzending. | de reclame |
| enregistrer | Ils ont enregistré un programme sur les ours dans le Midi. Zij hebben een programma opgenomen over de beren in Zuid-Frankrijk. | opnemen |
| intégral | J'ai acheté la version intégrale de ce film. Ik heb de integrale versie van deze film gekocht. | volledig, integraal |
| le titre | Le titre est 'le Juge et l'assassin'. De titel is 'de rechter en de moordenaar'. | de titel |
| diffuser | Le film sur la source de la Seine sera diffusé intégralement. De film over de bron van de Seine zal integraal worden uitgezonden . | uitzenden |
| transmettre | Le match sera transmis en direct. De wedstrijd zal rechtstreeks worden uitgezonden . | uitzenden, overbrengen |
| les informations (f) | Elle a présenté les informations de huit heures. Zij heeft het nieuws van acht uur gepresenteerd. | het nieuws |
| local | Il travaille pour une station de radio locale . Hij werkt voor een plaatselijk radiostation. | plaatselijk |
| un auditeur | Il commence son programme toujours en disant : « chers auditeurs ». Hij begint zijn programma altijd met 'beste luisteraars '. | een luisteraar |
| un téléspectateur | Une personne qui regarde la télévision est un téléspectateur . Iemand die naar de televisie kijkt is een televisiekijker . | een televisiekijker |
| le taux d'écoute | Notre programme sur la disparition du tigre avait un taux d'écoute de plus de soixante pour cent. Ons programma over het uitsterven van de tijger had een kijkdichtheid van meer dan zestig procent. | de kijkdichtheid, de luisterdichtheid |
| un espace | Il y a des satellites dans l' espace qui sont indispensables pour certaines émissions. Er zijn satellieten in de ruimte die onmisbaar zijn voor sommige uitzendingen. | een ruimte |
| un appareil photo | Un journaliste doit aussi disposer d'un appareil photo . Een journalist moet ook over een fototoestel beschikken. | een fototoestel |
| un message | Mon vétérinaire m'a envoyé un message par fax. Mijn dierenarts heeft me een bericht per fax gestuurd. | een bericht |

| | | |
|--|---|-----------------------------------|
| | Sony et Philips ont signé une convention sur certains droits d'auteur. | een contract, een overeenkomst |
| | Maintenant Philips est autorisé à exporter des CD-ROM au Japon. | |
| | Nu is Philips gemachtigd cd-roms naar Japan te exporteren. | machtigen |
| | Ce programme n'est pas du tout adapté aux personnes du troisième âge. | |
| | Dit programma is helemaal niet aangepast aan 65-plussers. | aanpassen aan |
| | Je crois que le son de votre poste de radio n'est pas bon. | |
| | Ik geloof dat het geluid van uw radiotoestel niet goed is. | het geluid |
| | Je n'ai pas tout de suite reconnu la voix de Patrick Bruel. | |
| | Ik heb niet meteen de stem van Patrick Bruel herkend. | de stem |
| | Il est possible de brancher son téléphone sur l'ordinateur. | |
| | Het is mogelijk z'n telefoon op de computer aan te sluiten . | aansluiten |
| | Mon ordinateur est inutilisable parce qu'on a modifié le programme. | |
| | Mijn computer is onbruikbaar omdat men het programma heeft gewijzigd . | wijzigen |
| | L'émission sur le tremblement de terre a suscité bien des réactions négatives. | |
| | De uitzending over de aardbeving heeft heel wat negatieve reacties teweeggebracht . | veroorzaken, teweegbrengen |
| | Les élèves ont regardé attentivement les images du sommet du mont Blanc. | |
| | De leerlingen hebben de beelden van de top van de Mont Blanc aandachtig bekeken. | aandachtig |
| | Les interlocuteurs n'étaient pas d'accord sur l'état de santé des habitants de cette ville. | |
| | De gesprekspartners waren het niet eens over de gezondheidstoestand van de bewoners van deze stad. | een gesprekspartner |
| | Ce magazine est consacré à la musique classique. | |
| | Dit blad is aan klassieke muziek gewijd. | het blad |
| | Il paraît qu'il y a une interdiction de parler anglais dans ce programme. | |
| | Het schijnt dat er een verbod is om in dit programma Engels te spreken. | een verbod |
| | Elle a fait une plaisanterie aux dépens de son collègue. | |
| | Zij heeft een grap gemaakt ten koste van haar collega. | ten koste van |
| | Peux-tu m' expliquer comment cet ordinateur fonctionne ? | |
| | Kun je me uitleggen hoe die computer werkt? | uitleggen |

| | | |
|-----------------------------|---|------------------------------------|
| een printer | Mijn printer werkt niet. Mon imprimante est en panne. | <i>une imprimante</i> |
| aansluiten | De printer is niet aangesloten . L'imprimante n'est pas branchée . | <i>brancher</i> |
| een mailtje | Ik heb mijn vriendin een mailtje gestuurd. J'ai envoyé un mel à ma copine. | <i>un mel</i> |
| een televisietoestel | Wij hebben een nieuw televisietoestel gekocht. Nous avons acheté un nouveau téléviseur . | <i>un téléviseur</i> |
| een radio, een radiotoestel | En ook een andere radio voor de slaapkamer. Et aussi un autre poste de radio pour la chambre à coucher. | <i>un poste de radio</i> |
| de voorpagina | Ik las het bericht van zijn overlijden op de voorpagina van de krant. J'ai lu la nouvelle de sa mort à la une du journal. | <i>la une</i> |
| een weekblad | Le Nouvel Observateur is een weekblad met veel trouwe lezers. Le Nouvel Observateur est un hebdomadaire avec beaucoup de lecteurs fidèles. | <i>un hebdomadaire</i> |
| een speciaal verslaggever | Le Nouvel Observateur heeft overal speciale verslaggevers . Le Nouvel Observateur a partout des envoyés spéciaux . | <i>un envoyé spécial</i> |
| typen | De verslaggever typte zijn teksten op de computer. Le reporter tapait ses textes sur l'ordinateur. | <i>taper</i> |
| bellen | Als hij klaar was, belde hij altijd de redactie. Quand il avait fini, il donnait toujours un coup de téléphone à la rédaction. | <i>donner un coup de téléphone</i> |
| aan de lijn blijven | Men zei me vaak: ' Blijft u aan de lijn alstublieft.' On me disait souvent << Restez en ligne , s'il vous plaît >>. | <i>rester en ligne</i> |
| terugbellen | Ik zal je meteen terugbellen . Je vais te rappeler tout de suite. | <i>rappeler</i> |
| een bericht achterlaten | Je kunt een bericht achterlaten na de plepton. Tu peux laisser un message après le bip. | <i>laisser un message</i> |
| een pakje | De postbode heeft een pakje gebracht. Le facteur a apporté un colis . | <i>un colis</i> |
| het gegeven | Je moet alle gegevens opslaan. Il faut stocker toutes les données . | <i>la donnée</i> |